

Informativa sulle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione di COVID-19

Al fine di tutelare la salute delle persone presenti all'interno della struttura e garantire la salubrità dell'ambiente, la informiamo che abbiamo adottato alcune misure di precauzione, come previsto dalle norme vigenti.

In attuazione di tali misure, la informiamo che non è consentito l'ingresso:

- nel caso in cui risulti positivo al Covid-19, o sia comunque sottoposto alla misura della quarantena;
- nel caso in cui negli ultimi 14 giorni abbia avuto contatti con soggetti risultati positivi al Covid-19 o provenga da zone a rischio secondo le indicazioni dell'OMS;
- nel caso in cui presenti febbre (oltre 37.5°C) o altri sintomi influenzali.

Nel caso di insorgenza di tali sintomi dopo il suo ingresso nella struttura, dovrà prontamente informare il responsabile aziendale, avendo cura di rimanere ad adeguata distanza dalle persone presenti, ed avvertire il suo medico di famiglia e l'autorità sanitaria.

Entrando nella struttura si impegna a rispettare tutte le disposizioni delle Autorità e le regole aziendali, ed in particolare a mantenere la distanza di sicurezza, indossare quando necessario la mascherina, osservare le regole di igiene delle mani e tenere comportamenti corretti sul piano dell'igiene.

Information on measures to prevent and contain the spread of COVID-19

In order to protect people's health within accommodation facilities, and guarantee the safety of the environment, we inform you that we have taken some precautionary measures, as required by current regulations.

In implementation of these measures, we inform you that entry is not allowed:

- if you tested positive for Covid-19 or are in the period of an enforced quarantine;
- if you have been in contact with a case of Covid-19 in the last 14 days, or if you are coming from WHO designated risk areas;
- if you have a temperature (above 37.5°C) or other flu symptoms.

If these symptoms start after entering the facility, you must promptly inform the company manager, taking care to stay at an appropriate distance from other people, and notify your doctor and the health authority.

By entering the facility, you undertake to comply with all the provisions of the Authorities and the rules of the company, and in particular to keep social distancing, wear a face mask when necessary and observe correct hygiene behaviour.

Informativa sulle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione di COVID-19

Al fine di tutelare la salute delle persone presenti all'interno della struttura e garantire la salubrità dell'ambiente, la informiamo che abbiamo adottato alcune misure di precauzione, come previsto dalle norme vigenti.

In attuazione di tali misure, la informiamo che non è consentito l'ingresso:

- nel caso in cui risulti positivo al Covid-19, o sia comunque sottoposto alla misura della quarantena;
- nel caso in cui negli ultimi 14 giorni abbia avuto contatti con soggetti risultati positivi al Covid-19 o provenga da zone a rischio secondo le indicazioni dell'OMS;
- nel caso in cui presenti febbre (oltre 37.5°C) o altri sintomi influenzali.

Nel caso di insorgenza di tali sintomi dopo il suo ingresso nella struttura, dovrà prontamente informare il responsabile aziendale, avendo cura di rimanere ad adeguata distanza dalle persone presenti, ed avvertire il suo medico di famiglia e l'autorità sanitaria.

Entrando nella struttura si impegna a rispettare tutte le disposizioni delle Autorità e le regole aziendali, ed in particolare a mantenere la distanza di sicurezza, indossare quando necessario la mascherina, osservare le regole di igiene delle mani e tenere comportamenti corretti sul piano dell'igiene.

Информационное сообщение о мерах по противодействию и сдерживанию распространения COVID-19

В целях охраны здоровья людей, находящихся в гостинице, и обеспечения надлежащего уровня защиты от заражения, сообщаем вам, что мы приняли ряд предупредительных мер в соответствии с действующим законодательством.

В соответствии с данными мерами, сообщаем вам, что запрещен вход:

- лицам, имеющим положительный результат теста на Covid-19, а также лицам, в отношении которых были применены обязательные карантинные меры;
- лицам, которые в последние 14 дней контактировали с людьми, имеющими положительный результат на Covid-19, или приехали из регионов повышенного риска в соответствии с указаниями ВОЗ;
- лицам с температурой (выше 37,5°C) или симптомами респираторной инфекции.

В случае появления данных симптомов после приезда в гостиницу вы должны незамедлительно уведомить об этом руководство гостиницы, находиться на безопасном расстоянии от других людей, проинформировать своего семейного врача и органы управления здравоохранением.

Находясь на территории гостиницы, вы обязаны соблюдать все предписания властей и действующие на ее территории правила, в частности, соблюдать социальную дистанцию, носить маску, когда это необходимо, следить за гигиеной рук, а также своим поведением препятствовать распространению вируса.

Informativa sulle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione di COVID-19

Al fine di tutelare la salute delle persone presenti all'interno della struttura e garantire la salubrità dell'ambiente, la informiamo che abbiamo adottato alcune misure di precauzione, come previsto dalle norme vigenti.

In attuazione di tali misure, la informiamo che non è consentito l'ingresso:

- nel caso in cui risulti positivo al Covid-19, o sia comunque sottoposto alla misura della quarantena;
- nel caso in cui negli ultimi 14 giorni abbia avuto contatti con soggetti risultati positivi al Covid-19 o provenga da zone a rischio secondo le indicazioni dell'OMS;
- nel caso in cui presenti febbre (oltre 37.5°C) o altri sintomi influenzali.

Nel caso di insorgenza di tali sintomi dopo il suo ingresso nella struttura, dovrà prontamente informare il responsabile aziendale, avendo cura di rimanere ad adeguata distanza dalle persone presenti, ed avvertire il suo medico di famiglia e l'autorità sanitaria.

Entrando nella struttura si impegna a rispettare tutte le disposizioni delle Autorità e le regole aziendali, ed in particolare a mantenere la distanza di sicurezza, indossare quando necessario la mascherina, osservare le regole di igiene delle mani e tenere comportamenti corretti sul piano dell'igiene.

Aviso informativo sobre las medidas para combatir y contener la difusión de la COVID-19

Con el fin de proteger la salud de las personas presentes en el complejo y garantizar la salubridad del entorno, le informamos de que hemos adoptado algunas medidas de precaución de acuerdo con lo previsto en las normas vigentes.

En aplicación de dichas medidas, le informamos de que no puede acceder al recinto:

- si ha dado positivo a la COVID-19 o, en todo caso, si se le ha sometido a la medida de la cuarentena;
- si en los últimos 14 días ha tenido contacto con personas que hayan dado positivo a la COVID-19 o procede de zonas de riesgo según las indicaciones de la OMS;
- si presenta fiebre (más de 37,5 °) u otros síntomas gripales.

Si aparece alguno de estos síntomas tras su acceso al complejo, deberá informar lo antes posible al responsable del hotel, procurando mantenerse a una distancia adecuada del resto de personas presentes, y avisar a su médico de cabecera y a las autoridades sanitarias.

Al acceder a este complejo usted se compromete a respetar todas las disposiciones de las Autoridades y las normas del hotel, en concreto, a mantener la distancia de seguridad, a ponerse la mascarilla cuando sea necesario, a observar las normas de higiene de manos y a mantener comportamientos adecuados en cuestiones de higiene.

Informativa sulle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione di COVID-19

Al fine di tutelare la salute delle persone presenti all'interno della struttura e garantire la salubrità dell'ambiente, la informiamo che abbiamo adottato alcune misure di precauzione, come previsto dalle norme vigenti.

In attuazione di tali misure, la informiamo che non è consentito l'ingresso:

- nel caso in cui risulti positivo al Covid-19, o sia comunque sottoposto alla misura della quarantena;
- nel caso in cui negli ultimi 14 giorni abbia avuto contatti con soggetti risultati positivi al Covid-19 o provenga da zone a rischio secondo le indicazioni dell'OMS;
- nel caso in cui presenti febbre (oltre 37.5°C) o altri sintomi influenzali.

Nel caso di insorgenza di tali sintomi dopo il suo ingresso nella struttura, dovrà prontamente informare il responsabile aziendale, avendo cura di rimanere ad adeguata distanza dalle persone presenti, ed avvertire il suo medico di famiglia e l'autorità sanitaria.

Entrando nella struttura si impegna a rispettare tutte le disposizioni delle Autorità e le regole aziendali, ed in particolare a mantenere la distanza di sicurezza, indossare quando necessario la mascherina, osservare le regole di igiene delle mani e tenere comportamenti corretti sul piano dell'igiene.

Informationen über Maßnahmen zur Bekämpfung und Eindämmung der Verbreitung von COVID-19

Zum Schutz der Gesundheit der Menschen in den Räumlichkeiten der Hotelanlage und um die Sicherheit der Umgebung zu gewährleisten, möchten wir Ihnen mitteilen, dass wir einige gemäß den geltenden Vorschriften erforderliche Vorsichtsmaßnahmen getroffen haben.

Im Zuge der Umsetzung dieser Maßnahmen teilen wir Ihnen mit, dass der Zutritt nicht gestattet ist:

- falls Sie positiv auf Covid-19 getestet oder anderweitig unter Quarantäne gestellt sind;
- falls Sie in den vergangenen 14 Tagen Kontakt mit Personen hatten, die positiv auf Covid-19 getestet wurden oder aus von der WHO bestimmten Risikogebieten stammen;
- falls Sie Fieber (über 37,5 °C) oder andere Grippe Symptome haben.

Sollten derartige Symptome nach dem Betreten der Hotelanlage auftreten, müssen Sie unverzüglich die Hotelleitung informieren und auf einen angemessenen Abstand zu den Anwesenden achten sowie Ihren Hausarzt und die Gesundheitsbehörde informieren.

Mit dem Betreten der Hotelanlage verpflichten Sie sich, alle behördlichen und betrieblichen Vorschriften einzuhalten, insbesondere einen Sicherheitsabstand einzuhalten, gegebenenfalls eine Maske zu tragen, die Regeln der Handhygiene zu beachten und sich in Sachen Hygiene korrekt zu verhalten.

Informativa sulle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione di COVID-19

Al fine di tutelare la salute delle persone presenti all'interno della struttura e garantire la salubrità dell'ambiente, la informiamo che abbiamo adottato alcune misure di precauzione, come previsto dalle norme vigenti.

In attuazione di tali misure, la informiamo che non è consentito l'ingresso:

- nel caso in cui risulti positivo al Covid-19, o sia comunque sottoposto alla misura della quarantena;
- nel caso in cui negli ultimi 14 giorni abbia avuto contatti con soggetti risultati positivi al Covid-19 o provenga da zone a rischio secondo le indicazioni dell'OMS;
- nel caso in cui presenti febbre (oltre 37.5°C) o altri sintomi influenzali.

Nel caso di insorgenza di tali sintomi dopo il suo ingresso nella struttura, dovrà prontamente informare il responsabile aziendale, avendo cura di rimanere ad adeguata distanza dalle persone presenti, ed avvertire il suo medico di famiglia e l'autorità sanitaria.

Entrando nella struttura si impegna a rispettare tutte le disposizioni delle Autorità e le regole aziendali, ed in particolare a mantenere la distanza di sicurezza, indossare quando necessario la mascherina, osservare le regole di igiene delle mani e tenere comportamenti corretti sul piano dell'igiene.

Informations sur les mesures de lutte et d'endiguement de la propagation du COVID-19

Afin de protéger la santé des personnes présentes au sein de l'établissement et de garantir la salubrité des espaces, nous vous informons que, comme le prévoient les normes en vigueur, nous avons adopté certaines mesures de précaution.

En vertu de ces mesures, nous vous informons que l'entrée est interdite:

- à toute personne positive au Covid-19 ou faisant quoi qu'il en soit l'objet d'une mise en quarantaine;
- à toute personne ayant eu des contacts, durant les 14 derniers jours, avec des personnes testées positives au Covid-19 ou provenant de zones que l'OMS a définies à risque;
- à toute personne présentant de la fièvre (plus de 37,5°C) ou d'autres symptômes grippaux.

Si ces symptômes apparaissent pendant votre séjour dans l'établissement, vous devez informer le responsable de l'hôtel dans les meilleurs délais, veiller à respecter une distance appropriée par rapport aux autres personnes présentes et avvertir votre médecin de famille ainsi que les autorités sanitaires.

En entrant dans l'établissement, vous vous engagez à respecter toutes les dispositions des autorités ainsi que les règles de l'hôtel - et en particulier le respect des distances de sécurité - à porter un masque chaque fois que cela sera nécessaire, à observer les règles concernant le lavage des mains et à adopter les bons comportements en matière d'hygiène.

PROTEGGI TE STESSO E CHI TI STA VICINO DAL CONTAGIO

PROTECT YOURSELF AND OTHERS FROM GETTING SICK/ PROTÉGEZ-VOUS ET PROTÉGEZ VOS PROCHES DU VIRUS / SCHÜTZEN SIE SICH SELBST UND ALLE PERSONEN IN IHRER NÄHE VOR EINER ANSTECKUNG / PROTÉGETE A TI MISMO Y A LOS QUE TE RODEAN DEL CONTAGIO / ЗАЩИТИТЕ ОТ ЗАРАЖЕНИЯ СЕБЯ И СВОЕ ОКРУЖЕНИЕ



Lavati spesso le mani con acqua e sapone o con gel a base alcolica

Wash your hands frequently with water and soap or with an alcohol-based gel / Lavez-vous régulièrement les mains avec de l'eau et du savon ou avec un gel à base d'alcool / Waschen Sie Ihre Hände häufig mit Wasser und Seife oder einem Gel auf Alkoholbasis / Lávate las manos a menudo con agua y jabón o con gel hidroalcohólico / Часто мойте руки водой с мылом или протирайте их гелем-антисептиком на спиртовой основе



Non toccarti occhi, naso e bocca con le mani

Avoid touching your eyes, nose and mouth / Ne touchez pas vos yeux, votre nez ou votre bouche avec vos mains / Vermeiden Sie es, Ihre Augen, Nase und Mund mit den Händen zu berühren / No te toques los ojos, la nariz ni la boca con las manos / Не трогайте руками глаза, нос и рот



Evita il contatto ravvicinato con persone che soffrono di infezioni respiratorie acute

Avoid close contact with people who are suffering from acute respiratory infections / Évitez tout contact rapproché avec des personnes souffrant d'infections respiratoires aiguës / Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Menschen, die an akuten Atemwegsinfektionen leiden / Evita el contacto cercano con personas que sufran infecciones respiratorias agudas / Избегайте близкого контакта с людьми, страдающими острыми респираторными инфекциями



Copri bocca e naso quando starnutisci o tossisci

Cover your mouth and nose when coughing or sneezing / Couvrez-vous la bouche et le nez quand vous éternuez ou quand vous toussiez / Bedecken Sie Ihren Mund und Ihre Nase, wenn Sie niesen oder husten / Tápate la boca y la nariz al estornudar o toser / Прикрывайте рот и нос, когда чихаете или кашляете



Evita abbracci e strette di mano

Avoid handshaking and hugging / Évitez les embrassades et les poignées de main / Vermeiden Sie Umarmungen und Händeschütteln / Evita dar abrazos y estrechar manos / Избегайте объятий и рукопожатий



Non prendere farmaci antivirali né antibiotici a meno che non siano prescritti da un medico

Don't take any antiviral or antibiotics medication unless they have been prescribed by a doctor / Sauf si un médecin vous les a prescrits, ne prenez pas de médicaments antiviraux ou d'antibiotiques / Nehmen Sie keine antiviralen Medikamente oder Antibiotika ein, es sei denn, sie wurden von einem Arzt verschrieben / No tomes medicamentos antivirales ni antibióticos salvo que te los recete un médico / Не принимайте противовирусные препараты и антибиотики, если их не прописал врач



Mantieni in ogni contatto sociale una distanza interpersonale di almeno un metro

Keep a safe distance (at least one meter) in any social contact / Respectez une distance interpersonnelle d'au moins 1 mètre dans tous vos contacts sociaux / Halten Sie bei jedem sozialen Kontakt einen Mindestabstand von einem Meter zu anderen Personen / Mantén en todos tus contactos sociales una distancia interpersonal mínima de un metro / При контактах с другими людьми соблюдайте социальную дистанцию не менее одного метра



Pulisci le superfici con disinfettanti a base di cloro o alcol

Clean off surfaces with alcohol or chlorine-based disinfectants / Nettoyez les surfaces avec des désinfectants à base de chlore ou d'alcool / Reinigen Sie Oberflächen mit Desinfektionsmitteln auf Chlor- oder Alkoholbasis / Limpia las superficies con desinfectantes a base de cloro o alcohol / Протирайте поверхности дезинфицирующими средствами на основе хлора или спирта



Igiene respiratoria (starnutisci o tossisci in un fazzoletto evitando il contatto delle mani con le secrezioni respiratorie)

Respiratory hygiene (cough or sneeze in a tissue and avoid touching your respiratory secretions with your hands) / Hygiène respiratoire (éternuez ou toussiez dans un mouchoir pour éviter que des sécrétions respiratoires ne souillent vos mains) / Hygiene der Atemwege (Niesen oder husten Sie in ein Taschentuch und vermeiden Sie den Handkontakt mit Atemwegssekreten) / Higiene respiratoria (estornuda o tose en un pañuelo evitando que las manos entren en contacto con las secreciones respiratorias) / Соблюдайте гигиену (чихайте и кашляйте в носовой платок, чтобы выделения из дыхательных путей не попали на руки)



È fortemente raccomandato in tutti i contatti sociali, utilizzare protezioni delle vie respiratorie come misura aggiuntiva alle altre misure di protezione individuale igienico-sanitarie

In all social contact situations the use of respiratory protection in addition to other personal hygiene and health protection measures is strongly recommended / Dans tous les contacts sociaux, il est fortement recommandé d'utiliser des protections respiratoires à titre de précaution complémentaire aux autres mesures de protection individuelle hygiénico-sanitaires / Es wird dringend empfohlen, bei allen sozialen Kontakten zusätzlich zu anderen persönlichen Hygieneschutzmaßnahmen einen Schutz der Atemwege zu verwenden / Se recomienda encarecidamente en todos los contactos sociales utilizar protecciones de las vías respiratorias como medida complementaria al resto de medidas de protección individual higiénico-sanitarias / При контактах с другими людьми настоятельно рекомендуется пользоваться средствами индивидуальной защиты органов дыхания в качестве дополнительной меры защиты от заражения



Evita l'uso promiscuo di bottiglie e bicchieri, in particolare durante l'attività sportiva

Avoid sharing bottles and glasses, especially when training / Évitez de partager verres et bouteilles, en particulier lors de vos activités sportives / Vermeiden Sie insbesondere bei sportlichen Aktivitäten den gemeinsamen Gebrauch von Flaschen und Gläsern / Evita compartir botellas o vasos, sobre todo durante la actividad deportiva / Избегайте пить из одной бутылки или стакана с другими людьми, особенно во время занятий спортом